AJ 3000 family - Clock radio

PHILIPS

Español

Deutsch Nederlands



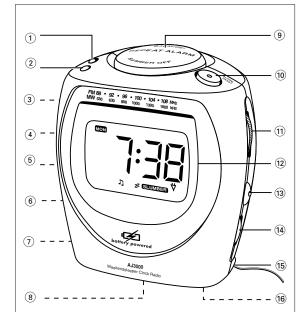
Let's make things better.

Meet Philips at the Internet http://www.philips.com

3140 115 2567 1

Printed in Hong Kong TC text/RR/9843

USING THE ALARM



attery power

24-hour alarm reset

This set has a built-in timer which enables the set to be automatically switched off during radio playback after a set period of time. There are three slumber times before the set turns itself off: 10, 20 and 30 minutes, off, 10...

Setting the Slumber

1 When the radio is on or off, select your slumber time by pressing the SLUMBER button once or more until the desired slumber time is shown e.g. SL:20. → SLUMBER appears when slumber is active.

2 To cancel the slumber function either:

 Press SLUMBER once or more until the radio is switched off. Press REPEAT ALARM.

MAINTENANCE

by heating equipment or direct sunlight.

Do not expose the set or batteries to humidity, rain, sand or excessive heat caused

To clean the set use a damp chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.

 All unnecessary packaging material has been omitted to make the packaging easy to separate into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a

specialized company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials, exhausted

batteries and old equipment

R6/UM3/AA-cells

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the quarantee.

AC POWER SUPPLY

alarm a day.

English

SLUMBER - to play the radio for a preset period of time

ALARM MODE/OFF - to switch on/off alarm(s) by buzzer, radio or both

o adjust both the hours and minutes for clock/alarm times:

WEEKENDSLEEPER ZZ MODE•OFF- to switch off the alarm function during the

24-hour ALARM RESET - to automatically reset the alarm for the same time next

The self-powered back-up conveniently allows your day, alarm and clock time settings

If power supply returns after 3 minutes, the demo mode appears and you will need to

to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption e.g. AC power

RADIO ON/OFF - to switch on/off radio

to set time for the buzzer alarm;

to set time for the radio alarm;

to select the day of the week.

Socket for AC/DC 7.5 V adapter

to switch display backlight on/off

TUNING - to tune to radio stations

VOLUME - to adjust the sound level

Pigtail - aerial for FM reception

RESET - to reset the clock data

SELF-POWERED BACK-UP

failure or when changing batteries

re-enter all clock settings.

GENERAL FEATURES

Display backlight

BAND - to select FM/MW (LW) waveband

to select the alarmweekend sleeper mode

to switch off the alarm for a 5 minute period.

Display - to show the clock/alarm times and status of the set

power supply returns the display will indicate the correct time.

Should you receive external interference e.g. static electricity from carpets,

RESET allows you to clear all previous settings and start up again.

Press REPEAT ALARM once to activate the backlight.

Switch off the backlight if adapter operated.

2 Press REPEAT ALARM again if you want to:

You can set your alarm by radio, buzzer or both.

Setting the alarm by radio or buzzer

the radio ♣ or buzzer ♀ symbol flashes.

increase/decrease rapidly and cont

slowly, minute by minute

activate your choice of alarm.

SWITCHING OFF THE ALARM

from the time your alarm first goes off.

alarm setting for the following day

To review the alarm time

The buzzer is at a fixed volume and cannot be adjusted.

Use a ballpoint pen to press RESET, found on the bottom of the set.

thunderstorms, etc. which affects the display and electronic functions of your set,

When the set is first connected to a power supply or has been reset, 'PHILIPS' will

The use of the backlight depends on whether the set is battery or adapter operated.

NOTE: During an alarm call, the REPEAT ALARM will only operate for the repeat alarm

The power-saving-buzzer automatically replaces the radio alarm if battery supply is low.

1 Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the display shows SET ALARM and

with your finger held down on UP $\mbox{\ensuremath{\bigstar}}$ or DOWN $\mbox{\ensuremath{\blacktriangledown}}$ respectively, the time will

If necessary, press UP ★ or DOWN ¥ briefly and repeatedly to adjust the time

lously from minutes to hours.

2 Press UP ★ or DOWN ¥ to set and adjust both the hours and minutes

3 Release UP ★ or DOWN ¥ when you have reached the correct setting.

4 Press ALARM MODE/OFF once or more to select radio ♠, buzzer ♠ or both to

1 Press ALARM/TIME/DAY once or more until the display shows SET ALARM and 3

IMPORTANT! If you want the radio alarm to wake you up, FIRST CHECK if you have

tuned to a station and adjusted the volume loud enough.

completely, the 24-hour ALARM RESET will be automatically selected after 30 minutes

If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm

The display reverts to the clock display after 5 seconds.

→ The display reverts to the clock display after 5 seconds.

→ The backlight goes out after 2 seconds if the set is battery operated.

The display remains lit if the set is adapter operated.

Re-activate the backlight if the set is battery operated

scroll continuously across the demonstration display until the time and day settings are entered. In Demo mode only the ALARM/TIME/DAY SET control will function.

to select the alarm mode

ALARM/TIME/DAY SET

to set clock time

to set the day.

UP ★ DOWN ¥

REPEAT ALARM

Batteries (not included)

1 Open battery door and insert four batteries (preferably PHILIPS POWER LIFE or alkaline*), type R6, UM3 or AA as indicated in the compartment

2 Remove the batteries from the set if they are exhausted or not be used for a long

• When the batteries are running low, $\hat{\mathbb{I}}$ appears in the display. The radio and backlight will not function, but the display and power saving buzzer alarm will continue to operate*

• When replacing batteries, the clock time, day and alarm settings will be stored by

the self-powered back-up for 3 minutes (See 'Self-Powered Back-Up'). Make sure the radio is switched off to save battery energy. Battery lifetime (based on PHILIPS POWER LIFE or alkaline batteries)

Total battery lifetime = 9 months minimum *new batteries = 3 months, using 15 minutes of radio and 2 minutes of buzzer

battery low mode = 6 months using 2 minutes of power-saving alarm a day. Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of

Mains adapter (included with AJ 3005 only)

1 If your adapter is equipped with a voltage selector make sure the setting corresponds with your local mains voltage. The 3.5 mm adapter plug's 1.3 mm entre pin must also be connected to the positive pole .

2 Connect the mains adapter to the set's DC socket and to the power socket. → ♥ indicates that the set is now adapter operated.

 Make sure your adapter is properly connected to save battery energy! 3 Always disconnect the mains adapter if you are not using the set. → ♥ indicator goes out.

NOTE: To avoid damage to the set, only use the adapter supplied!

SETTING THE TIME & DAY

The clock and alarm times and the day need to be entered separately.

Setting the clock The time is displayed using the 24 hour clock. The complete clock radio and backlight illumination will be switched off. As soon as the

Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the display shows SET TIME 2 As soon as SET TIME is shown, press UP ★ or DOWN ¥ to set and adjust both the hours and minutes:

with your finger held down on UP ★ or DOWN ¥ respectively, the time will increase/decrease rapidly and continuously from minutes to hours.

— if necessary, press UP ★ or DOWN ▼ briefly and repeatedly to adjust the time

3 Release UP ★ or DOWN ▼ when you have reached the correct setting. → SET TIME goes out after 5 seconds and the clock time is set.

Setting the day

Setting the day enables you to set the WEEKENDSLEEPER. (See WEEKENDSLEEPER.)

1 Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the displays shows SET. 2 As soon as the day(s) of the week start to blink, press UP ★ or DOWN ¥ briefly and epeatedly until you find the correct day: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT or SUN. → SFT goes out after 5 seconds and the day is set

You can use this set solely as a radio! Press RADIO ON/OFF to switch on the radio.

2 Adjust the BAND switch to select your waveband. 3 Use TUNING to find your station.

To improve reception

Press ALARM RESET.

Repeat if desired.

Cancelling the alarm

from the display.

WEEKENDSLEEPER

ALARM period.

Repeat alarm

Extend the pigtail at the back of the set fully for optimum reception. **MW (LW):** Uses a built-in aerial. Direct the antenna by adjusting the position of your set.

A beep tone will confirm that ALARM RESET has been activated.

To cancel the set alarm before it goes off, or during the alarm call:

Press ALARM MODE/OFF once or more until the active alarm symbol disappears

You can cancel the alarm during the weekend on selective days. The alarm function

remains active for the days outside the selected weekendsleeper option e.g. Monday to

If you attempt to set the weekendsleeper prior to setting the day, SET and the days

Adjust the sound using VOLUME

5 Press RADIO ON/OFF to switch off the radio. →The display shows OFF briefly.

During the alarm call press REPEAT ALARM.

Friday. There are three options to select from:

SUN: Sunday only

more until ZZ disappears.

Possible Cause

No sound/power

Adjust the volume

Volume not adjusted

Electrostatic discharge

Press RESET

Weak signal

Extend pigtail fully

Insert fresh batteries/correctly

The alarm does not function

Alarm time/mode not set

Day setting incorrect

Adjust the volume

See chapter on USING THE ALARM

See chapter on SETTING THE DAY

Volume too low for radio alarm

Not tuned to radio a station

Tune to a radio station

Batteries exhausted/wrong battery polarity

Display error/no reaction to any controls

Occasional crackling sound during FM broadcast

Move set away from other electrical equipment

Continuous crackling/hiss during AM (MW) broadcast

Electrical interference from TV, computer, fluorescent lamps, mobile phones, etc.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community

The typeplate and production number are located inside the battery compartment.

Remedy

SAT, SUN: Saturday and Sunday only

of the week will appear to remind you to set the day first.

→ Z^Z appears next to the selected alarm symbol(s)

1 Press WEEKENDSLEEPER MODE • OFF once or more to select your option

→ The days of the week are shown and the weekendsleeper options flash briefly. Select your option within 5 seconds.

2 To cancel the weekendsleeper, press the WEEKENDSLEEPER MODE • OFF once or

FRI, SAT: Friday and Saturday only

Il est possible de régler votre réveil sur la fonction radio, ronfleur ou sur les deux en même temps · Le ronfleur dispose d'un volume fixe et il n'est pas réglable.

Français

SLUMBER - mise en marche de la radio avec arrêt programmé à une certaine heure

ALARM MODE/OFF - marche/arrêt de l'alarme par ronfleur, radio ou les deux

WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF- arrêt de la fonction de réveil pendant les

APERCU DES FONCTIONS

6) ALARM/TIME/DAY SET

réglage de l'heure;

réalage du jour.

) Compartiment piles

REPEAT ALARM

le iour suivant

⑥ UP ♠, DOWN ¥

RADIO ON/OFF - marche/arrêt de la radio

le réglage de l'heure pour le réveil par ronfleur.

réglage du mode spécial de réveil week-end

réglage des heures et des minutes pour horloge/réveil;

mise hors service du réveil pendant une période de 5 minutes

Afficheur - affichage des heures d'horloge/de réveil et réglage actuel

ALARM RESET 24 heures - tremise automatique du réveil à la même heure pour

La mémoire autonome permet commodément de mémoriser vos réglages de jour, de

Le radio-réveil complet ainsi que le rétro-éclairage sont mis hors service. Dès que

Si l'alimentation revient après 3 minutes, le mode démo apparaît et il vous faudra

S'il y a des interférences externes telles que l'électricité statique de tapis, d'orages,

• Utilisez la pointe d'un bic pour appuyer sur RESET prévu à la base de l'équipement.

'PHILIPS' passe continuellement en revue l'affichage de démonstration jusqu'à ce que

Dans le mode Démo, seule la commande ALARM/TIME/DAY SET est opérationnelle.

L'emploi du rétro-éclairage dépend de l'alimentation de l'équipement, piles ou adaptateur

L'affichage reste allumé si l'équipement est alimenté par adaptateur.

Réactiver le rétro-éclairage avec équipement alimenté par piles.

Eteindre le rétro-éclairage en cas d'alimentation par adaptateur.

REMARQUE:Lorsque l'alarme est en service, la fonction RFPFAT AI ARM est

uniquement possible en sollicitant la touche répétition de réveil.

→ Le rétro-éclairage s'éteint au bout de 2 secondes dans le cas où l'équipement

1 Appuyez une fois sur REPEAT ALARM pour activer le rétro-éclairage.

etc. qui affectent l'affichage et les fonctions électroniques de votre équipement, la

fonction RESET vous permettra d'effacer tous les réglages précédents et de

Si l'équinement a été branché à une alimentation ou a été réinitialisé (reset) le

exemple alimentation de courant alternatif ou renouvellement des piles.

l'alimentation est rétablie, l'affichage indiquera l'heure exacte.

réglage de l'heure pour réveil par radio,

réglage du jour de la semaine.

Prise pour adaptateur AC/DC 7.5V

mise en/hors service du rétro-éclairage

BAND - sélection de la fréquence FM/MW (LW)

RESET - réinitialisation des données d'horloge

se hors service du ronfleur

TÚNING - réglage des émetteurs radio

14) **VOLUME** - réglage du niveau de tonalité

Antenne - pour réception FM

réintroduire tous les réglages.

PROPRIETES GENERALES

RESET (réinitialisation)

recommencer depuis le début.

Rétro-éclairage d'affichage

EMPLOI DU REVEIL

est alimenté par piles.

s réglages d'heure et de jour aient été introduit

2 Appuvez à nouveau sur REPEAT ALARM si vous désirez:

MEMOIRE AUTONOME

réglage du mode de réveil

is will repeat your alarm call at 5-minute intervals up to 5 times.

Réglage du réveil sur radio ou sur ronfleur 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur ALARM/TIME/DAY SET jusqu'à ce que l'affichage → Your selected alarm symbol 1 or 1 will flash throughout the active REPEAT

capacité de piles est faible.

ndique SET ALARM et le symbole de la radio 4 ou du ronfleur ♀ clignote. 2 Appuyez sur ★ ou DOWN ¥ pour régler les heures et les minutes:

• Le ronfleur "économique" remplace automatiquement le réveil radio dans le cas où la

Maintenez enfoncée la touche UP ★ ou DOWN ¥ selon le cas, pour faire défiler apidement l'heure et pour passer de minutes en he Au besoin, appuyez brièvement sur UP ★ ou DOWN ▼ et répétez cette action pour régler tranquillement l'heure minute par minute.

3 Relâchez UP★ ou DOWN ¥ dès que vous avez obtenu le réglage correct. → L'affichage passe à l'indication d'horloge au bout de 5 secondes.

4 Appuyez une ou plusieurs fois sur ALARM MODE/OFF pour sélectionner la radio 3,

le ronfleur Ω ou les deux options pour activer le mode réveil de votre choix. Pour modifier l'heure de réveil

1 Appuyez une ou plusieurs fois sur ALARM/TIME/ DAY jusqu'à ce que l'affichage indique SET ALARM et 4 ou €.

→ L'affichage passe à l'indication d'horloge au bout de 5 secondes. IMPORTANT! Si vous désirez que la radio vous réveille, CONTROLEZ D'ABORD si vous

avez effectivement une réception radio et un volume suffisant pour entendre ce signal au réveil.

MISE HORS SERVICE DU SIGNAL DE RÉVEIL

Il y a trois façons de mettre le réveil hors service. A moins d'enlever entièrement le réglage de réveil, la répétition de 24 heures se fera automatiquement au bout de 30 minutes alors que votre réveil réagit pour la première fois.

Réinitialisation de réveil 24 heures

Si vous désirez arrêter immédiatement le mode réveil tout en maintenant ce réglage pour le jour suivant, procédez comme suit:

SLUMBER (Arrêt programmé) L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préréglée. On distingue trois réglages

Réglage de l'arrêt programmé

d'arrêt programmé: 10, 20 et 30 minutes, hors service, 10.

1 Si la radio est en ou hors service, sélectionnez l'heure d'arrêt programmé en agissant

une ou plusieurs fois sur la touche SLUMBER jusqu'à ce que la durée souhaitée soit affichée, par exemple SL:20. → SLUMBER apparaît pour signaler que cette option est active.

2 Pour mettre hors service la fonction d'arrêt programmé, procédez comme suit:

Appuyez une ou plusieurs fois sur SLUMBER jusqu'à ce que la radio soit mise hors service, ou

Appuyez sur REPEAT ALARM.

ENTRETIEN

• Ne pas exposer l'équipement ni les piles à l'humidité, à la pluie, au sable ni à la chaleur excessive causée par un équipement de chauffage ou les rayons directs du soleil.
 Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois humide. Ne pas utiliser de

détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ceux-ci

peuvent endommager le boîtier.

INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT • Tous les matériaux d'emballage inutiles n'ont pas été utilisés et ce pour faciliter la

séparation plus tard en deux matériaux: le carton (la boîte) et le polyéthylène (sachets, mousse de protection). Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme

• Veuillez observer les régulations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieillis.

Si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous équipement chez le réparateur. Si vous ne parvenez pas à remédier au

ATTENTION: N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.

problème à partir de ces indications, consultez votre concessionnaire ou le centre de

ALIMENTATION PAR COURANT ALTERNATIF

Piles (non comprises à la livraison)

Ouvrez le couvercle de compartiment piles et insérez quatre piles (de préférence PHILIPS POWER LIFE ou alcalines), type R6, UM3 ou AA comme indiqué dans ce

2 Enlevez les piles dès qu'elles sont usées ou qu'elles n'ont pas été utilisées pendant

 Si les piles ont une faible capacité. Dest affiché. La radio et le rétro-éclairage ne fonctionnent pas, mais l'affichage et la capacité pour réveil continuent à

fonctionner* Dans le cas de renouvellement des piles, les réglages d'heure, de jour et de réveil sont mémorisés par un dispositif autonome pendant 3 minutes (Voir 'Mémoire autonome').

Assurez-vous que la radio est bien hors service pour épargner les piles.

Longévité des piles ((en conformité avec les exécutions PHILIPS POWER LIFE ou alcaline)

* Piles neuves = 3 mois, si l'on utilise la radio 15 minutes par jour et le réveil

ronfleur 2 minutes par jour. **Mode de capacité inférieure = 6 mois pour 2 minutes d'économie d'énergie réveil par jour. Les piles contiennent des substances chimiques et doivent dès lors être

jetées en un endroit approprié (environneme Adantateur secteur (uniquement livré avec l'exécution A.I 3005) lSi votre adaptateur est équipé d'un sélecteur de tension, assurez-vous que le réglage

d'adaptateur 3,5 mm doit toujours être raccordée au pôle positif € 2 Connectez l'adaptateur secteur à la prise DC de l'équipement et à la prise d'alimentation

→ ♥ indique que l'équipement fonctionne par adaptateur. Assurez-vous que votre adaptateur est branché correctement pour éviter toute perte

corresponde effectivement à la tension secteur locale. La pointe de 1.3 mm de la fiche

d'énergie des piles! 3 Déconnectez toujours l'adaptateur secteur si vous n'utilisez pas l'équipement !

REMARQUE: Pour éviter tout endommagement à l'équipement, utilisez uniquement l'adaptateur compris à la livraison

REGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR

Les heures d'horloge et de réveil ainsi que le jour doivent être introduits séparément réveil et d'horloge pendant 3 minutes au maximum en cas de panne d'alimentation, par

L'heure est affichée selon le système de 24 heures 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur ALARM/TIME/DAY SET jusqu'à ce que l'affichage

2 Dès que SET TIME est affiché, appuyez sur UP ★ ou DOWN ¥ pour régler et ajuster les heures et les minutes:

Maintenez enfoncée la touche UP ★ ou DOWN ¥ selon le cas, pour faire défiler ranidement l'heure et nour passer de minutes en heure: Au besoin, appuyez brièvement sur UP ★ ou DOWN ¥ et répétez cette action pour

réaler tranquillement l'heure minute par minute 3 Relâchez UP ★ ou DOWN ¥ dès que vous avez obtenu le réglage correct. → SET TIME s'éteint au bout de 5 secondes et l'heure est réglée correctement.

Réglage du jour Le réglage du jour vous permet également de régler l'option week-end.

(Voir WEEKENDSLEEPER). Appuyez une ou plusieurs fois sur ALARM/TIME/DAY SET jusqu'à ce que l'affichage indique SET.

2 Dès que le(s) jour(s) de la semaine commence(nt) à clignoter, appuvez brièvement sur UP ♠ ou DOWN **▼** et répétez cette action jusqu'à ce que le jour correspondant soit affiché: MON, TUE, WFD. THU, FRI, SAT ou SUN (du lundi au dimanche).

SET s'éteint au bout de 5 secondes et le jour correct est réglé.

Il est possible d'utiliser l'équipement exclusivement comme récepteur radio! Annuvez sur RADIO ON/OFF nour allumer la radio Réglez sur la fréquence requise à l'aide de la touche BAND

Pour améliorer la réception:

FM: Allongez l'antenne à l'arrière pour assurer la réception optimale.

MW (LW): Utilisez l'antenne incorporée. Dirigez l'antenne jusqu'à ce que la réception

soit la meilleure possible.

4 Réglez le son à l'aide de la touche VOLUME

5 Appuyez sur RADIO ON/OFF pour éteindre la radio.

→ L'affichage indique brièvement OFF.

3 Utilisez TUNING nour rechercher l'émetteur souhaité

Appuyez sur ALARM RESET. → Un bip se fera entendre pour confirmer que ALARM RESET a été activé.

Répétition de réveil

Cette option permet de répéter le réveil à 5 reprises et à 5 minutes d'intervalle.

Appuvez sur REPEAT ALARM pendant que le réveil se fait entendre. Au besoin, répétez.

\rightarrow Le symbole de réveil sélectionné $\mathfrak A$ ou $\mathfrak Q$ clignote pendant la période active de répétition du réveil.

Mise hors service du réveil Pour enlever le réglage de réveil avant qu'il ne se mette en marche ou pendant qu'il est actif. Appuyez une fois ou plusieurs fois sur ALARM MODE/OFF jusqu'à ce que le

symbole de réveil actif disparaisse de l'affichage. WEEKENDSLEEPER

Il vous est possible d'enlever le réglage réveil pendant le week-end pour certains jours sélectionnés. La fonction de réveil reste active pour les jours non prévus dans le mode weekendsleeper, par exemple du lundi au vendredi. On distingue trois modes de sélection: SAT. SUN: samedi et dimanche uniquement

FRI, SAT: vendredi et samedi uniquement • Si vous essayez de régler le weekendsleeper avant de procéder au réglage de jour, SET et les jours de la semaine seront affichés pour vous rappeler de régler d'abord

SUN: dimanche uniquement

le jour correct. 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur WEEKENDSLEEPER MODE ● OFF pour sélectionner

l'option souhaitée. Les jours de la semaine sont affichés et les options de weekendsle clignotent brièvement. Sélectionnez votre option dans les 5 secondes qui

→ ZZ apparaît à côté du des symbole(s) de réveil sélectionné(s).

WEEKENDSLEEPER MODE • OFF jusqu'à ce que Z^Z disparaisse.

- Cause possible

Pas de tonalité/pui

Volume non réglé Réglez le volume

Piles usées/polarité des piles incorrecte Insérez de nouvelles piles/insérez correctement Erreur affichage/aucune commande ne fonctionne

Craquements intermittents pendant une émission FM

Appuvez sur RESET

Signal faible Allongez entièrement l'antenne

Craquements continus/sifflements pendant une émission AM (MW) Interférences électriques dues à un téléviseur, un ordinateur, des tubes fluorescents des téléphones mobiles, etc

Déplacez l'équipement à distance des autres équipements électriques

Le réveil ne fonctionne pas Heure mode de réveil non réglé

 Voir paragraphe EMPLOI DU REVEIL Réglage de jour incorrect

 Voir paragraphe REGLAGE DU JOUR Volume trop faible de réveil radio

 Aiustez le volume Pas de réglage sur un émetteu Recherchez un émetteur radio

Ce produit répond aux normes sur les interférences radio de l'Union Européenne La plaquette signalétique et le numéro de production se situent à l'intérieur du compartiment à piles.

SLUMBER - para poner la radio durante un tiempo preseleccionado. RADIO ON/OFF - para encender/apagar la radio

Español

ALARM MODE/OFF - para activar/desactivar la alarma de zumbido, la radio o

WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF- para desactivar la función de la alarma

5 ALARM/TIME/DAY SET para ajustar la hora de la alarma de zumbido

nara seleccionar el modo de la alarma

para el fin de semana.

Entrada para el adaptador AC/DC 7.5 V

Compartimento de las pilas REPEAT ALARM

para apagar 'slumber

nisma hora el día siguiente

TUNING - para sintonizar las emisoras

VOLUME - para ajustar el volumen

6 RESET - para reajustar los datos del reloj

aparece v deberá reajustar de nuevo el reloj.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

controles de ALARM/TIME/DAY SET

Retroiluminación de la pantalla

2 Pulse REPEAT ALARM de nuevo si desea:

PARA UTILIZAR LA ALARMA

pilas están bajas de energía.

radio Ŋ, el zumbido Q o ambos.

Para reajustar la hora de la alarma

PARA APAGAR LA ALARMA

Reajuste de la alarma de 24 horas

Para aiustar los períodos de 'slumber'

2 Para cancelar la función de 'slumber':

calefactores o a la luz directa del sol.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

pilas desgastadas o un equipo inservible.

invalidaría la garantía.

una compañía especializada

→ SLUMBER aparece cuando está activado

muestre por ei. SI:20.

MANTENIMIENTO

AI ARM v ♣ o ₽.

el día siguiente:

'SLUMBER'

segundos.

1 Pulse REPEAT ALARM para activar la retroiluminación

Reset (reaiuste)

Modo de Demo

para ajustar la hora de la alarma de radio

para apagar la alarma durante un período de 5 minutos

para encender/apagar la retroiluminación de la pantalla

Pantalla - para mostrar los tiempos de alarma/reloj del aparato

BAND - para seleccionar las bandas de ondas FM/MW

Antena espiral - antena para la recepción de FM

SISTEMA DE SEGURIDAD DE ENERGÍA PROPIA

restablezca la corriente, la pantalla indicará la hora correcta.

(ii) 24-horas ALARM RESET - para reajustar la alarma automáticamente para la

El sistema de seguridad de energía propia le permite mantener en la memoria los

interrupción de la corriente por ej. cuando se corta la luz o cambia las pilas.

ajustes del reloj, la alarma y el día durante un máximo de 3 minutos cuando ocurre una

Se apagarán completamente el reloj, la radio y la retroiluminación. Tan pronto como se

• Si la corriente vuelve después de transcurridos 3 minutos, el modo de demostración

Si recibe alguna interferencia externa por ej. una descarga de electricidad estática de

una alfombra, una tormenta etc. que pueda afectar a las funciones electrónicas o la

pantalla del aparato. RESET le permite borrar los ajustes anteriores y reintroducir los

Utilice un bolígrafo para presionar RESET, en la parte inferior del aparato.

Cuando el aparato se conecta por primera vez al suministro de energía o ha sido

reajustado, 'PHILIPS' realizará un rastreo por la pantalla de demostración hasta que

El uso de la retroiluminación depende de si el aparato se está operando con nilas o con

→ Si el aparato funciona con las pilas, la retroiluminación se apaga a los 2

La retroiluminación permanece encendida si funciona con adaptador.

NOTE: Si el aparato está efectuando una llamada de alarma, REPEAT ALARM sólo

• La alarma de zumbido de ahorro de energía sustituye automáticamente a la radio si las

Para ajustar la alarma de radio o la de zumbido
1 Pulse ALARM/TIME/DAY SET una o más veces hasta que la pantalla muestre SET

disminuirá el tiempo constantemente pasando de minutos a horas.

La pantalla vuelve a mostrar el reloj pasados los 5 segundos.

4 Pulse ALARM MODE/OFF una o más veces para activar la alarma de su elección, la

Pulse ALARM/TIME/DAY una o más veces hasta que la pantalla muestre SET

¡IMPORTANTE! Si desea que le despierte la alarma de la radio, COMPRUEBE

Hay tres maneras de desactivar la alarma. A menos que cancele la alarma.

El aparato posee un temporizador incorporado que le permite apagar la radio

'slumber' antes de que la radio se apague: 10, 20 y 30 minutos, off, 10...

Pulse SI UMBER una o más veces hasta que la radio se apaque.

automáticamente después de un tiempo preseleccionado. Posee tres períodos de

1 Cuando la radio está encendida o apagada, seleccione el período presionando el

• No exponga el aparato o las pilas a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo de

Para limpiarlo utilice una gamuza humedecida. No utilice productos de limpieza que

Se ha evitado la utilización de materiales de embalaje superfluos para facilitar la

separación en dos categorías: cartón (la caja) y polietileno (bolsas, espuma protectora)

Respete la normativa regional a la hora de tirar los materiales de embalaje, las

ADVERTENCIA: No trate nunca de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción

contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, va que éstos podrían dañar la carcasa.

botón SLUMBER una o más veces hasta que el período de 'slumber' seleccionado

alarma de 24 horas, a partir de la hora de su primera activación.

→ La pantalla vuelve a mostrar el visualizador del reloj pasados los 5 segundos

completamente, pasados 30 minutos se seleccionará automáticamente el reajuste de

Si desea parar inmediatamente el modo de alarma pero quiere mantener el ajuste para

Si lo considera necesario, pulse UP ★ o DOWN ¥ a intervalos pero

repetidamente para ajustar despacio la hora minuto por minuto

Reactivar la retroiluminación cuando funciona con pilas.

Apagar la retroiluminación si funciona con adaptado

responderá a la función de repetición de alarma.

Se pueden utilizar la alarma de radio, zumbido o ambas.

La de zumbido tiene un volumen ya fijado y no se puede reajustar.

ALARM y el símbolo de la radio ₱ o el de zumbido ₽ parpadee.

2 Pulse UP ★ o DOWN ¥ seleccionar y ajustar las horas y los minutos:

3 Suelte UP ★ o DOWN ¥ cuando haya llegado a la hora correcta.

suficientemente alto.

encuentre los ajustes de la hora y el día. En el modo de Demo sólo funcionan los

para ajustar el reloj para ajustar el día

6 UP ★ DOWN ¥ para aiustar tanto las horas como los minutos de la alarma/reloi para seleccionar el día de la semana

para seleccionar el modo de "weekendsleeper" de desactivación de la alarma de zumbido por día.

modo económico de las pilas = 6 meses ahorrando 2 minutos de energía de

Adaptador de corriente (sólo con el modelo AJ 3005) 1 Si su adaptador está equipado con un selector de voltaje, asegúrese de que éste

enchufe del adaptador de 3.5 mm debe estar conectada al polo positivo ...

→ ♥ indica que el aparato está funcionando con el adaptador. • ¡Asegúrese de que el adaptador esta correctamente conectado para ahorrar la

energía de las pilas! 3 Desconecte siempre el adaptador sin no está utilizando el aparato.

PARA AJUSTAR LA HORA Y EL DÍA

Para ajustar el reloj

La pantalla muestra un reloj de 24 horas. Pulse ALARM/TIME/DAY SET una o más veces hasta que la pantalla muestre SET TIME.

horas y los minutos: Mantenga pulsado con el dedo UP ★ o DOWN ¥, el tiempo

aumentará/disminuirá rápidamente y sin parar pasando de minutos a horas. Si considera necesario, pulse breve pero repetidamente UP ★ o DOWN ¥ para aiustar el reloi minuto por minuto.

Para ajustar el día El ajuste del día le permite utilizar el modo de 'weekendsleeper' para el fin de semana. Vea WEEKENDSLEEPER (desactivación para el fin de semana)

2 En el momento que empiece a parpadear el día de la semana, pulse UP ★ o DOWN ¥ breve pero repetidamente hasta que muestre el día correcto: MON (lunes TUE(martes), WED (miércoles), THU (jueves), FRI (viernes), SAT (sábado) o SUN (domingo) (de lunes a domingo).

→ SET desaparece pasados 5 segundos y el día queda ajustado. RADIO

 Pulse RADIO ON/OFF para encender la radio. Ajuste el interruptor de banda BAND para seleccionar la onda de banda.

3 Utilice TUNING para encontrar la emisora.

para obtener una recepción óptima. AM (MW): Utiliza una antena interna. Dirija esta antena cambiando la posición del aparato

5 Púlse RADIO ON/OFF para apagar la radio.

La pantalla muestra unos instantes OF

 Pulse ALARM RESET. Un tono de corta duración le indicará que se ha activado el modo de ALARM

Este modo repetirá la alarma a intervalos de 5 minutos y hasta 5 veces. Mientras suena la alarma pulse REPEAT ALARM.

Repita el procedimiento si lo desea.

Mantenga pulsado con el dedo UP ★ o DOWN ¥ respectivamente, aumentará o

Para cancelar la alarma

WEEKENDSLEEPER (Para desactivar la alarma el fin de semana) Se nuede cancelar la alarma para el fin de semana con una selección de ciertos días. La

SUN: sólo el Domingo FRI, SAT: Viernes y sábado PRIMERO que ha sintonizado con una emisora y que el volumen es lo

Si intenta aiustar el 'weekendsleeper' sin haber aiustado el día, aparecerán en pantalla SET y los días de la semana para recordarle que tiene que realizar la selección. 1 Pulse WEEKENDSLEEPER MODE • OFF una o más veces para seleccionar su opción.

ZZ aparece junto al símbolo de alarma seleccionado (s).

más veces hasta que ZZ desaparezca.

Posible causa

 Remedio No hay sonido/energía

Ajuste el volumen

Error en la pantalla/ los controles no funcional

Señal débil

- Interferencias eléctricas de la TV, ordenador, lámparas fluorescentes, teléfonos portátiles.

El aparato está fabricado de materiales que pueden ser reciclados si los desmonta

Vea el capítulo PARA AJUSTAR EL DÍA

El volumen de la alarma de la radio está demasiado bajo

Este producto cumple con los requisitos de interferencias de radio de la Unión Europea.

SUMINISTRO DE ENERGÍA AC

Pilas (no incluidas)

Abra la tapa de las pilas e inserte cuatro pilas (preferiblemente PHILIPS POWER LIFE o alcalinas*), tipo R6, UM3 o AA como se indica en el compartimento. 2 Sague las pilas del aparato si están desgastadas o no las va a utilizar por mucho tiempo

Cuando las pilas están a punto de agotarse, aparece en pantalla fl. Dejarán de funcionar la radio y la retroiluminación, pero la pantalla y la energía de la memoria de la alarma de zumbido continuarán funcionando** • Cuando cambie las pilas, la hora del reloj, el día y los ajustes de la alarma quedarán

memorizados durante 3 minutos por medio del sistema de seguridad de energía propia. (vea 'Sistema de seguridad de energía propia')

 Asegúrese de que la radio está apagada para ahorrar la energía de las pilas. Duración de las pilas (basada en PHILIPS POWER LIFE o pilas alcalinas)

Duración total de las pilas = mínimo 9 meses .

* Pilas nuevas = 3 meses, utilizando la radio 15 minutos y 2 minutos de alarma

Las pilas contienen sustancias químicas, al tirarlas siga la normativa vigente

corresponde con el voltaje de la red de la zona. La espiga central de 1.3 mm del

2 Conecte el adaptador a la entrada DC del aparato y a la toma de la red.

→ el indicador ♥ desaparece. NOTE: ¡Utilice siempre el adaptador que se incluye, para que el aparato no se dañe!

La hora del reloj y la de la alarma deberán introducirse separadamente.

2 En cuanto aparezca SET TIME, pulse UP ★ o DOWN ¥ para seleccionar y ajustar las

3 Suelte UP ★ o DOWN ¥ cuando llegue a la hora y minuto deseados. → SET TIME desaparece a los 5 segundos y el reloj está ya ajustado.

Pulse ALARM/TIME/DAY SET una o más veces hasta que la pantalla muestre SET.

¡Este aparato puede utilizarse sólo como una radio!

Para meiorar la recepción: Extienda completamente el cable espiral de la parte trasera del aparato

Ajuste el volumen con VOLUME.

RESET. Repetición de alarma

→ El símbolo de alarma seleccionado 🕽 o 🚨 parpadeará durante el período de

Para cancelar la alarma antes de que se active o mientras está sonando: • Pulse ALARM MODE/OFF una o más veces hasta que el símbolo de alarma activado desaparezca de la pantalla.

función de la alarma permanece activa para el resto de los días no incluidos en la selección de fin de semana, por ej. de lunes a viernes. Hay tres opciones para poder elegir: SAT SUN: Sábado y Domingo

Aparecen en pantalla los días de la semana y las opciones del 'weekendsleeper

arpadean unos instantes. Realice su selección antes de que pasen 5 segundos. 2 Para cancelar el 'weekendsleeper', pulse WEEKENDSLEEPER MODE • OFF una o

Extienda el cable espiral completamente

Posicione el aparato a cierta distancia de los equipos eléctricos.

Sintonice con una

La placa de tipo y el número de producción están dentro del compartimento de las pilas.

El volumen está mal ajustado

Descarga electrostática

Cambie las pilas/cológuelas bien

Constante distorsión/zumbido en la recepción de AM (MW)

La hora o el modo de alarma no están activados

Fl aiuste del día es incorrecto

No está sintonizando con una emisora

a reparar. Si no consigue solucionar el problema, consulte con su distribuidor o centro

Las pilas están desgastadas/ la polaridad no coincide

Sonido ocasionalmente distorsionado en la recepción de AM (MW)

Vea el capítulo PARA UTILIZAR LA ALARMA

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato

Deutsch

FUNKTIONEN - ÜBERBLICK

SLUMBER - das Radio läuft eine vorgewählte Zeitlang RADIO ON/OFF - Fin-/Abschalten des Radios

ALARM MODE/OFF - Ein-/Abschalten des Weckers/der Wecker per Summer,

4) WEEKENDSLEEPER ZZ MODE•OFF- Abschalten der Weckfunktion am

- (5) ALARM/TIME/DAY SET
- Einstellen der Zeit für den Summerwecker:
- Einstellen der Zeit für den Radiowecker; Finstellen der Uhrzeit:
- instellen des Tages.
- ⑥ UP ★, DOWN ¥ Ändern von sowohl Stunden als auch Minuten für Uhr-/Weckzeiten
- Auswahl des Wochentages.
- Auswahl des Weckmodus Auswahl des Weckmodus 'Wochenend-Sleeper
- Buchse für AC/DC 7,5 V-Adapter

REPEAT ALARM

- 5 Minuten langes Abschalten des Weckers Ein-/Abschalten der Anzeigebeleuchtung
- Abschalten der Schlummerfunktion (Slumber) ALARM RESET (24 Stunden) - automatisches Rückstellen des Weckers auf
- dieselbe Zeit am nächsten Tag
- TUNING Abstimmen auf Radiosende
- Anzeige zeigt die Uhr-/Weckzeiten und den Status des Gerätes
- 3 BAND Auswahl des FM/MW-Wellenbereichs **VOLUME** - Einstellen der Lautstärke
- Drahtantenne für FM-Empfang RESET - Rückstellen der Uhr(zeit)dater

AUTONOME RESERVE

Die autonome Reserve erlaubt die bis zu 3 Minuten lange Speicherung Ihrer Tages-, Weck- und Uhrzeiteinstellungen, wenn eine Unterbrechung wie z.B. Wechselstromausfall oder Batteriewechsel vorliegt.

Die komplette Radiowecker- und Anzeigebeleuchtung wird abgeschaltet. Bei wiederhergestellter Stromversorgung erscheint die richtige Zeit sofort in der Anzeige. Wenn die Stromversorgung nach 3 Minuten wiederhergestellt wird, erscheint der Demo-Modus, und Sie müssen alle Uhr(zeit)einstellungen wieder eingeben.

ALLGEMEINE LEISTUNGSMERKMALE

Sollten bei Ihnen externe Störungen auftreten, z.B. statische Elektrizität durch Teppiche, Gewitter usw., die sich auf die Anzeige und elektronischen Funktionen Ihres Gerätes auswirken, erlaubt Ihnen RESET das Löschen aller bisherigen Einstellungen und das erneute Starten.

RESET, das sich auf der Geräteunterseite befindet, mit einem Kugelschreiber drücken.

Demo-Modus (Vorführbetrieb) Wenn das Gerät erstmals an eine Stromversorgung angeschlossen wird oder

rückgestellt wurden, läuft 'PHILIPS' ununterbrochen über die Vorführanzeige, bis die - und Tageseinstellungen eingegeben wurden. Im Demo-Modus funktioniert nur das Bedienelement ALARM/TIMF/DAY SFT

Die Benutzung der Beleuchtung hängt davon ab, ob das Gerät adapter- oder 1 REPEAT ALARM einmal drücken, um die Beleuchtung zu aktivieren

- → Bei batteriebetriebenem Gerät erlischt die Beleuchtung nach 2 Sekunden
- ei adapterbetriebenem Gerät bleibt die Anzeige beleuchtet. 2 REPEAT ALARM erneut drücken, wenn Sie
- Bei batteriebetriebenem Gerät die Beleuchtung erneut aktivieren wollen. Bei adapterbetriebenem Gerät die Beleuchtung abschalten wollen.

HINWEIS: Bei einem Weckruf funktioniert REPEAT ALARM nur für die Weckwiederholungsfunktion.

BENUTZUNG DES WECKERS

- Sie können Ihren Wecker per Radio, Summer oder durch beide einstellen Die Lautstärke des Summers ist festgelegt und kann nicht geändert werden Der stromsparende Summer ersetzt bei schwacher Batterie automatisch den Radiowecker
- Einstellen des Weckers per Radio oder Summer

- 1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis in der Anzeige SET ALARM erscheint und das Symbol für Radio Φ oder Summer Ω blinkt. 2 UP ★ oder DOWN ¥ drücken, um sowohl die Stunden als auch Minuten einzusteller
- und zu ändern. mit Ihrem Finger auf UP ★ oder DOWN ¥ geht die Zeit schnell und kontinuierlich
- on Minuten zu Stunden über (vor/zurück) Ggf. UP ★ oder DOWN ¥ kurz und wiederholt drücken, um die Zeit langsam,
- Minute für Minute, einzustellen. 3 UP ★ oder DOWN ¥ loslassen, wenn Sie die richtige Einstellung erreicht haben.
- Die Anzeige kehrt nach 5 Sekunden zur Uhrzeitanzeige zurück.
 4 ALARM MODE/OFF einmal oder mehrmals drücken, um Radio J, Summer Ω oder
- beide zur Aktivierung des Weckers Ihrer Wahl auszuwählen.

Überprüfen der Weckzeit

- 1 ALARM/TIME/DAY einmal oder mehrmals drücken, bis in der Anzeige SET ALARM und A oder A erscheint.
- → Die Anzeige kehrt nach 5 Sekunden zur Uhrzeitanzeige zurück. WICHTIGER HINWEIS! Wenn Sie wollen, daß der Radiowecker Sie aufweckt.

ÜBERPRÜFEN SIE ZUERST, ob Sie einen Sender und die Lautstärke hoch genug eingestellt haben.

ABSCHALTEN DES WECKERS

Der Wecker kann auf dreierlei Weise abgeschaltet werden. Wenn Sie den Wecker nicht völlig abstellen, wird die 24 Stunden-Weckerrückstellung nach 30 Minuten selbsttätig

gewählt, d.h. ab dem Zeitpunkt des ersten Weckrufs. 24 Stunden-Weckerrückstellung Nenn Sie wollen, daß der Weckmodus sofort unterbunden wird, Sie aber die gleiche

Weckereinstellung für den darauffolgenden Tag beibehalten wollen:

Dieses Gerät hat einen eingebauten Timer, mit dem es möglich ist, das Gerät bei laufendem Radio nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch abzuschalten. Es gibt drei Schlummerzeiten, bevor sich das Gerät abschaltet: 10, 20 und 30 Minuten, aus. 10.

Einstellen der Schlummerfunktion

SLUMBER (Schlummerfunktion)

- Wenn das Radio ein- oder abgeschaltet ist, wird Ihre Schlummerzeit durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste SLUMBER - bis die gewünschte Schlummerzeit (z.B.
- SL:20) gezeigt wird gewählt. Bei aktiver Schlummerfunktion erscheint SLUMBER.
- 7 μm Δhstellen der Schlummerfunktion entweder SLUMBER einmal oder mehrmals drücken, bis das Radio abgeschaltet wird.
- REPEAT ΔI ΔRM drücken

- Das Gerät oder die Batterien nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder durch Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung verursachter übermäßiger Wärme aussetzen. Das Gerät mit einem angefeuchteten Ledertuch reinigen. Keine Reinigungsmittel

- weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte
- verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten.

UMWELTINFORMATIONEN

- Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in zwei Monomaterialien aufteilbar ist: Wellpappe (Schachtel) und Polyäthylen (Taschen, Schaumstoff).
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieber wiederverwertet werden können.
- Bitte halten Sie sich beim Entsorgen von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur eparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden. WARNHINWEIS: Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu

reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.

WECHSELSTROMVERSORGUNG

Batterien (nicht inbegriffen)

Summerwecker

- Batterietür öffnen und vier Batterien einsetzen (vorzugsweise PHILIPS POWER LIFE
- oder Alkali*), Typ R6, UM3 oder AA, wie im Fach angegeben 2 Die Batterien herausnehmen, falls sie erschöpft sind oder längere Zeit nicht benutzt
- Wenn die Batterien ausgehen, erscheint 🗓 in der Anzeige. Das Radio und die
- Beleuchtung funktionieren nicht, die Anzeige und der stromsparende ummerwecker funktionieren aber weiterhin
- Beim Batteriewechsel werden die Uhrzeit-, Tages- und Weckereinstellungen 3 Minuten lang von der autonomen Reserve gespeichert (vgl. 'Autonome Reserve').
- Sicherstellen, daß das Radio abgeschaltet ist, um die Batterie zu schonen. Batterielebensdauer (ausgehend von PHILIPS POWER LIFE- oder Alkalibatterien)
- Insgesamte Batterielebensdauer = mindestens 9 Monate. neue Batterien = 3 Monate, bei täglich 15 Minuten Radio und 2 Minuten
- * Batterie erschöpft-Modus = 6 Monate, bei täglich 2 Minuten stromsparender Wecker. Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie ordnungsgemäß zu entsorgen sind.

Netzadapter (nur beim Modell AJ 3005 inbegriffen)

- 1 Falls Ihr Adapter mit einem Spannungswähler ausgerüstet ist, so ist er auf die örtliche Netzspannung einzustellen. Der 1.3 mm-Zentralstift des 3.5 mm-Adaptersteckers muß auch an den Pluspol ⊕ angeschlossen sein.
- 2 Den Netzadapter an die DC-Buchse des Gerätes und die Steckdose anschließen. → ♥ zeigt an, daß das Gerät jetzt vom Adapter gespeist wird.
- Sicherstellen, daß Ihr Adapter richtig angeschlossen ist, um die Batterie zu schonen! 3 Den Netzadapter bei Nichtgebrauch des Gerätes stets ziehen. → Die Anzeige ♥ erlischt.
- HINWEIS: Ausschließlich den mitgelieferten Adapter benutzen, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden!

EINSTELLEN VON TAG & ZEIT

Die Uhr- und Weckzeiten und der Tag müssen gesondert eingegeben werden. Einstellen der Uhrzeit

- Die Zeit wird im 24 Stunden-Format angezeigt.
- 1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis SET TIME in der Anzeige 2 Sobald SET TIME erscheint. UP★ oder DOWN ¥ drücken, um sowohl Stunden als auch
- Minuten festzulegen und zu änder mit Ihrem Finger auf UP ★ oder DOWN ¥ geht die Zeit schnell und kontinuierlich
- Gaf. UP ★ oder DOWN ¥ kurz und wiederholt drücken, um die Zeit langsam.

3 UP ♠ oder DOWN ¥ loslassen, wenn Sie die richtige Einstellung erreicht haben.

TIME erlischt nach 5 Sekunden, und die Uhrzeit ist eingestellt. Einstellen des Tages

Einstellen des Tages ermöglicht Ihnen die Einstellung des Wochenend-Sleepers (Siehe WOCHENEND-SLEEPER.)

→ SFT erlischt nach 5 Sekunden, und der Tag ist eingestellt

1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis SET in der Anzeige erscheint. ? Sobald der Wochentag/die Wochentage zu blinken beginnt/beginnen, ÜP ★ ode DOWN ¥ kurz und wiederholt drücken, bis Sie den richtigen Tag finden: MON, TUE WED, THU, FRI, SAT oder SUN (Montag bis Sonntag).

- Sie können dieses Gerät allein als Radio benutzen!
- RADIO ON/OFF drücken, um das Radio einzuschalten. 2 Den Schalter BAND zur Auswahl des Wellenbereichs einstellen.
- 3 Mit TUNING finden Sie Ihren Sender.
- Verbesserung des Empfangs: FM: Die Drahtantenne auf der Rückseite des Gerätes ganz herausziehen, um optimalen Empfang zu erzielen. Benutzt eine eingebaute Antenne. Die Antenne durch Einstellen der
- 4 Den Klang mit dem VOLUME-Regler einsteller
- 5 RADIO ON/OFF zum Abschalten des Radios drücken. In der Anzeige erscheint kurz OFF.

ALARM RESET drücken.

Ein Piepton bestätigt, daß ALARM RESET aktiviert worden ist.

- Dadurch wird Ihr Weckruf in 5 Minuten-Intervallen bis zu fünfmal wiederholt.
- Während des Weckrufs REPEAT ALARM drücken. Wenn gewünscht, wiederholer
- ightarrow Ihr gewähltes Wecksymbol ho oder ho blinkt während der gesamten aktiven Weckwiederholungsphase.

Abstellen des Weckers Zum Abstellen des Weckers vor dem Aktivieren oder während des Weckrufs:

 ALARM MODE/OFF einmal oder mehrmals drücken, bis das aktive Wecksymbol aus der Anzeige verschwindet

WOCHFNEND-SLEEPER

Sie können den Wecker während des Wochenendes an selektiven Tagen abstellen. Die Weckfunktion bleibt an den Tagen außerhalb der gewählten Wochenend-Sleeper-Option, z.B. Montag bis Freitag, aktiv. Es stehen drei Optionen zur Auswahl: SAT, SUN: Nur am Samstag und Sonntag SUN: Nur am Sonntag

- FRI, SAT: Nur am Freitag und Samstag • Wenn Sie versuchen, den Wochenend-Sleeper vor dem Einstellen des Tages einzustellen, erscheinen SET und die Wochentage, um Sie daran zu erinnern, den Tag zuerst einzustellen.
- 1 WEEKENDSLEEPER MODE OFF einmal oder mehrmals drücken, um Ihre Option zu wählen Die Wochentage werden gezeigt, und die Wochenend-Sleeper-Optionen blinken
- kurz. Wählen Sie Ihre Option innerhalb von 5 Sekunden. ZZ erscheint neben dem/den gewählten Wecksymbol(en 2 Zum Abstellen des Wochenend-Sleepers wird WEEKENDSLEEPER MODE • OFF

Mögliche Ursache

Abhilfe **Kein Ton/Strom**

- Lautstärke nicht eingestell
- Die Lautstärke einstellen
- Batterien erschöpft/falsche Batteriepolung
- Frische Batterien/richtig einsetzer Anzeigefehler/Gerät spricht auf kein Bedienelement an
- Elektrostatische Entladung
- RESET drücken Gelegentliches 'Knistern' während einer FM-Sendung

Schwaches Signal Drahtantenne ganz ausziehen

- Ständiges Knistern/Zischen während einer AM (MW-) Sendung Elektrische Störung seitens Fernsehern, Computern, Leuchtstofflampen,
- Mobiltelefonen usw. Gerät von anderen Elektrogeräten entfernen
- Der Wecker funktioniert nicht Weckzeit/-modus nicht eingestelltSiehe Kapitel BENUTZUNG DES WECKERS
- Tageseinstellung stimmt nicht Siehe Kapitel EINSTELLEN DES TAGES
- Lautstärke für Radiowecker zu gering Die Lautstärke einstellen
- Nicht auf einen Radiosender abgestimmt Auf einen Radiosender abstimmen

Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union. Das Typenschild und die Fertigungsnummer befinden sich im Batteriefach.

SLUMBER - om de radio gedurende een bepaalde tijd te laten spelen RADIO ON/OFF - om de radio aan en uit te zetten

ALARM MODE/OFF - om de wekker(s) - zoemer, radio of beide - aan en uit te zetten WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF- om de wekker tijdens het weekend uit te schakelen ALARM/TIME/DAY SET

Nederlands

- om de tijd in te stellen waarop u gewekt wilt worden door de zoemer; om de tijd in te stellen waarop u gewekt wilt worden door de radio;
- om de klok in te stellen; om de dag in te stellen
- ⑥ UP ♠ DOWN ¥ om het uur en de minuten in te stellen voor de klok/wekker;
- om de dag van de week te kiezen; om te kiezen hoe u gewekt wilt worden: om de uitslaapin:
- Aansluitbus voor AC/DC 7,5 V-adapter
- 9 REPEAT ALARM om de wekker voor 5 minuten uit te zetter om de displayverlichting aan en uit te zetten
- om de sluimerfunctie uit te schakelen 10) 24-hour ALARM RESET - om automatisch de wekker opnieuw te zetten voor de
- TUNING om af te stemmen op een radiozender
- Display geeft de tijd en de wektijden weer en de status van het apparaat BAND - om het golfgebied te kiezen: FM/MW
- 4) **VOLUME** om het volume in te stellen 5) Draadantenne - antenne voor FM-ontvangst

6 RESET - om de tijdsinstellingen te resetten

BACK-UP-VOEDING

Dankzij de back-up-voeding worden de dag-, wek- en tijdsinstellingen gedurende 3 minuten opgeslagen wanneer de voeding onderbroken wordt bijvoorbeeld bij stroomuitval of als u de batterijen vervangt.

- De hele klokradio en de displayverlichting worden uitgeschakeld. Zodra de stroom ugkeert, geeft het display opnieuw de juiste tijd aan.
- Als het langer dan 3 minuten duurt voor de stroom terugkeert dan start de demo-functie en moet u alle tijdsinstellingen opnieuw invoeren.

ALGEMENE FUNCTIES

Als u last heeft van externe storingen bijvoorbeeld door statische elektriciteit van de vloerbedekking, onweer enzovoort, die het display en de elektronische functies van uw apparaat beïnvloeden dan kunt u met RESET alle bestaande instellingen wissen en opnieuw beginnen Druk met een balpen op RESET, op de onderkant van het apparaat.

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aansluit of als u het gereset heeft, dan loopt 'PHILIPS' voortdurend door het demo-display tot u de tijd en de dag ingesteld eeft. Tijdens de demo-functie werkt enkel de toets ALARM/TIME/DAY SET.

GEBRUIK VAN DE WEKKER

- Het gebruik van de displayverlichting verschilt naargelang het apparaat gevoed wordt door de hatterijen of via de netadanter
- 1 Druk eenmaal op REPEAT ALARM om de displayverlichting aan te zetten. → Als het apparaat op de batterijen werkt, gaat de verlichting na 2 seconden uit. → Wordt het apparaat via de adapter gevoed dan bliift het display verlicht.
- 2 Druk nogmaals op REPEAT ALARM indien u: de verlichting opnieuw aan wenst te zetten bij voeding door de batterijen de verlichting uit wenst te zetten bij voeding via de adapter.

OPMERKING: Terwijl de wekker afgaat, werkt REPEAT ALARM enkel voor het tijdelijk uitzetten van de wekker.

U kunt de wekker instellen om gewekt te worden door de radio, de zoemer of beide

Het volume van de zoemer staat altijd even hard en kan niet ingesteld worden. De energiebesparende zoemer vervangt automatisch de radio als de batteijen bijna leeg zijn. Instellen om gewekt te worden door radio of zoemer

Na 5 seconden verschijnt de klok weer in het display.

- 1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET ALARM verschijnt en het symbool voor de radio ♣ of de zoemer ♀ knippert. 2 Druk op UP ★ of DOWN ¥ om het uur en de minuten in te stellen: Houd UP ★ respectievelijk DOWN ¥ ingedrukt; de tijd begint versneld
- vooruit/terug te lopen, eerst de minuten en dan de uren Druk, indien nodig, herhaaldelijk kort op UP ★ of DOWN ¥ om de tijd vervolgens minuut per minuut in te stellen. 3 Laat UP ★ of DOWN ¥ los zodra u de juiste tijdsinstelling bereikt heeft

4 Druk één of meerdere keren op ALARM MODE/OFF om te kiezen of u gewekt wilt worden door de radio ♣ de zoemer ♠ of beide. Controleren van de wektiid

1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY tot in het display SET ALARM verschijnt en A of Q → Na 5 seconden verschijnt de klok weer in het display **BELANGRIJK!** Om zeker te zijn dat u wakker wordt van de radio, CONTROLEER

aenoea staat. **UITZETTEN VAN DE WEKKER**

Il kunt de wekker on drie manieren uitzetten. Als u de wekker niet zelf helemaal uitgeschakeld heeft dan wordt automatisch 30 minuten nadat de wekker voor het eerst

EERST of de radio op een zender afgestemd is en of het volume hard

afging de optie ALARM RESET (uitzetten voor 24 uur) gekozen. Alarm reset - uitzetten voor 24 uur aar deze tegelijk zo wilt instellen dat hij de

volgende dag op dezelfde tijd en op dezelfde manier weer afgaat:

Dit apparaat heeft een ingebouwde timer, die automatisch de radio uitzet als de

ingestelde tijd om is. Voor de duur van de sluimertijd kunt u kiezen uit drie mogelijkheden: 10, 20 of 30 minuten, uit, 10... Aanzetten van de sluimerfunctie 1 Kies, terwijl de radio aan of uit staat, uw sluimertijd door één of meerdere keren op

de toets SLUMBER te drukken tot in het display bijvoorbeeld SL:20 verschijnt.

→ SLUMBER verschijnt wanneer de sluimerfunctie ingeschakeld is.

temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon.

· Maak het apparaat schoon met een vochtige zeemlap. Gebruik geer

2 U kunt de sluimerfunctie op 2 manieren uitschakelen: Druk één of meerdere keren op SLUMBER tot de radio uitgaat

SLUIMEREN

 Druk op REPEAT ALARM. Bescherm het apparaat en de batterijen tegen vocht, regen, zand en extreem hoge

schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia, benzine of schuurmiddel bevatten want. die kunnen uw apparaat beschadigen.

MET HET OOG OP HET MILIEU

Verhelpen van storingen

- De verpakking kan in twee materialen gescheiden worden: karton (doos) en polyethyleen (zakken, beschermfolie) Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled
- Houd u zich aan de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van het verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan

vervalt de garantie.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

STROOMVOORZIENING

inaeleverd worden.

Instellen van de klok

RADIO

Batterijen (niet bijgeleverd)

- 1 Open het batterijvak en plaats er, zoals aangegeven in het batterijvak, vier batterijen
- n, type R6, UM3 of AA (bij voorkeur PHILIPS POWER LIFE of alkaline*). 2 Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult
- Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt in het display fl. De radio en de
- displayverlichting werken dan niet, maar het display en de energiebesparende wekker blijven wel functioneren *
- Wanneer u de batterijen vervangt, worden tijds-, dag- en wekkerinstellingen gedurende 3 minuten bewaard met behulp van de back-up-voeding (Zie 'Back-up-voeding'). • Let erop dat de radio uitstaat zodat de batterijen langer meegaan.
- Levensduur batteriien (bii PHILIPS POWER LIFE- of alkalinebatteriien) Totale levensduur batterijen = minimaal 9 maanden nieuwe batterijen = 3 maanden, bij 15 minuten radio en 2 minuten zoemer per dag.

*bijna lege batterijen = 6 maanden bij gebruik van energiebesparende wekker gedurende 2 minuten per dag. Batteriien bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste maniel

- Netadapter (enkel bijgeleverd bij de AJ3005) 1 Heeft uw adapter een netspanningskiezer, zet deze dan op de plaatselijke netspanning. De 1,3 mm-middenpen van de 3,5 mm-stekker van de adapter moet
- aangesloten worden op de pluspool ⊕. 2 Sluit de netadapter aan op de bus DC van het apparaat en het stopcontact. → ♥ geeft aan dat het apparaat nu via de adapter gevoed wordt. Let erop dat u de netadapter juist aansluit om zo energie te besparen!
- 3 Haal de stekker van de netadapter altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. → De indicator ♥ gaat uit. OPMERKING: Gebruik enkel de bijgeleverde adapter om schade aan het

INSTELLEN VAN DE TIJD EN DE DAG

apparaat te voorkomen!

De klok, de wekkers en de dag dienen om de beurt ingesteld te worden.

Deze klokradio heeft een 24-uursklok Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET TIME verschijnt.

2 Druk, zodra SET TIME verschijnt, op ★ of DOWN ¥ tom het uur en de minuten in te stellen: Houd UP ★ respectievelijk DOWN ¥ ingedrukt; de tijd begint versneld vooruit/terug te lopen, eerst de minuten en dan de urer

UP ★ of DOWN ¥ tot u de correcte dag gevonden heeft: MON, TUE, WED, THU, FRI,

Druk, indien nodig, herhaaldelijk kort op UP ★ of DOWN ¥ om de tijd vervolgens minuut per minuut in te stellen. 3 Laat UP ★ of DOWN ¥ los zodra u de juiste tijdsinstelling bereikt heeft.

SET TIME verdwijnt na 5 seconden en de tijd op de klok is nu ingesteld. Instellen van de dag

Als de dag ingesteld is, kunt u de uitslaapfunctie gebruiken. (Zie UITSLAAPFUNCTIE) 1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET verschiint. 2 Zodra de dag(en) van de week beginnen te knipperen, drukt u herhaaldelijk kort op

SAT of SUN (maandag tot zondag). → Na 5 seconden gaat SET uit en de dag is ingesteld.

U kunt dit apparaat gewoon als radio gebruiken! Druk op RADIO ON/OFF om de radio aan te zetten.

Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar.

- 3 Stem af op een zender met TUNING. erbeteren van de ontvangst: rol de draadantenne aan de achterkant van het apparaat helemaal uit
- AM (MW): voor AM (MW) wordt de ingebouwde antenne gebruikt. Richt de antenne door het apparaat te draaien. 4 Stel het geluid in met VOLUME.

voor de beste ontvangst.

5 Druk op RADIO ON/OFF om de radio uit te zetten.

→ In het display verschijnt kort OFF (uit).

Met deze optie gaat de wekker 5 minuten later opnieuw af en dit tot 5 keer toe.

Om de wekker uit te schakelen voor deze afgegaan is, of terwijl deze afgaat:

Een pieptoon geeft aan dat de ALARM RESET-functie geactiveerd is. Repeat alarm - herhalen na 5 minuten

Druk terwiil de wekker afgaat op REPEAT ALARM

SAT, SUN: niet op zaterdag en zondag

WEEKENDSLEEPER MODE • OFF tot Z^Z verdwijnt.

→ Het symbool van het gekozen weksignaal 🎝 of 🚨 blijft knipperen in afwachting dat de wekker opnieuw afgaat. Helemaal uitschakelen van de wekker

• Druk één of meerdere keren op ALARM MODE/OFF tot het symbool van het gekozen weksignaal uit het display verdwijnt

• U kunt dit desgewenst herhalen

Druk op ALARM RESET.

UITSLAAPFUNCTIE U kunt de wekker zo instellen dat deze in het weekend of op bepaalde dagen niet afgaat. Op de andere dagen (die u niet als uitslaapdagen ingesteld heeft), biivoorbeeld maandag tot vrijdag, gaat de wekker wel af. U kunt kiezen uit drie instellingen:

SUN: niet op zondag FRI, SAT: niet op vrijdag en zaterdag • Als u de uitslaapfunctie probeert in te stellen zonder dat u de dag ingesteld heeft dan verschijnt SET en de dagen van de week om u eraan te herinneren dat u eerst de dag dient in te stellen.

1 Druk één of meerdere keren on WEFKENDSI FEPER MODE • OFF om uw keuze te maken

→ In het display verschijnen de dagen van de week en de mogelijke apinstellingen knipperen kort. Maak binnen 5 seconden uw keuze. Z^Z verschijnt naast het gekozen weksymbool. 2 Wilt u de uitslaapfunctie uitschakelen, druk dan één of meerdere keren op

- Mogelijke oorzaak Oplossing
- Geen geluid/geen voeding
- Het volume staat te zacht. · Zet het volume harder. Batteriien leeg/verkeerd geplaats (polariteit)

· Vervang de batterijen/ plaats de batterijen op de juiste manier

Het display functioneert niet correct/het apparaat reageert op geen enkele toets Elektrostatische ontlading

Rol de draadantenne helemaal uit

Wektijd niet ingesteld/wekker niet gezetZie hoofdstuk GEBRUIK VAN DE WEKKER

De radio staat niet afgestemd op een zender

De wekker gaat niet af

Druk op RESET

Af en toe gekraak bij FM-ontvangs Zwak signaal

- Constant gekraak/gefluit bij AM (MW)-ontvangst Elektrische storingen van tv's, computers, tl-lampen, gsm's enzovoort Zet het apparaat uit de buurt van andere elektrische apparatuur
- De dan staat niet noed innesteld Zie hoofdstuk INSTELLEN VAN DE DAG Het volume van de radio staat te zacht om u te wekken
- Stem af op een radiozende Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie. Het typenummer en productienummer vindt u in het batterijvak.

ΡΔΝΟΒΔΜΙζΑ ΕΙΙΝΖΙΟΝΑΙ Ε

- SLUMBER per attivare la radio per un periodo di tempo preimpostato RADIO ON/OFF - per accendere/spegnere la radio

Italiano

ALARM MODE/OFF - per attivare/disattivare la sveglia in modo cicalino, radio or entrambi WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF- per disattivare la funzione di sveglia durante
2 Estrarre le batterie se sono scariche o se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un

- 6 ALARM/TIME/DAY SET
- ner regolare l'ora della sveglia in modo cicalino:
- per regolare l'ora della sveglia in modo radio;
- per regolare l'ora dell'orologio; per impostare il giorno. ⑥ UP ★, DOWN ¥

per selezionare il giorno della settimana per selezionare il modo sveglia er selezionare il modo sleeper (di disattivazione automatica) della sveglia nel weekend

Presa per adattatore AC/DC 7.5 V 8) Comparto batterie per disattivare la sveglia per un periodo di 5 minuti

per regolare ore e minuti per l'orologio/la sveglia

- per attivare/disattivare l'illuminazione posteriore del display lisattivare lo slumber (spegnimento automatico)
- ALARM RESET dopo 24 ore per ripristinare automaticamente la sveglia sulla
- stessa ora del giorno seguente 1) TUNING - per sintonizzarsi sulle stazioni radio
- Display per visualizzare le ore dell'orologio/della sveglia e lo stato dell'apparecchio BAND - per selezionare la banda delle lunghezza d'onda FM/MW

RESET - per ripristinare i dati dell'orologic

4 VOLUME - per regolare il livello del suono

Spiralina - antenna per la ricezione in FM

BACK-UP AUTOALIMENTATO Il back-up autoalimentato consente di mantenere in memoria per un massimo di 3 minuti le impostazioni relative a giorno, sveglia ed ora dell'orologio, in caso di interruzione di corrente, ad esempio in mancanza di alimentazione AC o quando si

sarà necessario immettere nuovamente tutte le regolazioni dell'orologio.

Usare una penna a sfera per premere RESET, sul fondo dell'apparecchio

sostituiscono le batterie. La radio sveglia e l'illuminazione posteriore saranno completamente disattivate, ma non 2 Non appena viene visualizzato SET TIME, premere 🛊 o DOWN 🔻 per impostare e appena verrà ripristinata l'alimentazione, il display tornerà ad indicare l'ora esatta. Se la corrente viene ripristinata dopo 3 minuti, viene visualizzato il modo Demo e

CARATTERISTICHE GENERALI

l'apparecchio.

Modo Demo

In caso di interferenze esterne, ad es. dell'elettricità statica emessa da tappeti, emporali, ecc., che influenzano il display e le funzioni elettroniche dell'apparecchio, RESET consente di eliminare tutte le precedenti impostazioni e di avviare nuovamente

Dopo avere collegato l'apparecchio all'alimentazione, o averlo ripristinato, sul display di

dimostazione scorre continuativamente 'PHILIPS', sino a quando non vengono immesse le impostazioni relative ad ora e giorno. Il comando ALARM/TIME/DAY SET funziona

batterie o con adattatore.

di ripetizione sveglia.

solo in modo Demo Illuminazione posteriore del display L'uso dell'illuminazione posteriore dipende dal funzionamento dell'apparecchio, se a

1 Premere una volta REPEAT ALARM per attivare l'illuminazione posteriore

L'illuminazione posteriore si spegne dopo 2 secondi, se l'apparecchio funziona a batterie. → II display resta acceso se l'apparecchio funziona con adattatore. 2 Premere nuovamente REPEAT ALARM per: riattivare l'illuminazione posteriore, se l'apparecchio funziona a batterie.

spegnere l'illuminazione posteriore, se l'apparecchio funziona con adattatore

NOTA: Durante l'attivazione della sveglia, REPEAT ALARM è attivo solo per la funzione

USO DELLA SVEGLIA

La sveglia può essere impostata in modo radio, cicalino o entrambi.

Il volume del cicalino è fisso e non può essere regolato. Il cicalino a risparmio di alimentazione sostituisce automaticamente la sveglia in modo radio, se le batterie sono scariche. Impostazione della sveglia in modo radio o cicalino

1 Premere una o più volte ALARM/TIME/DAY SET sino a quando sul display appare

se necessario, premere brevemente e ripetutamente UP ★ o DOWN ¥ per

Premere una o più volte ALARM/TIME/DAY sino a quando sul display appare SET

SET ALARM ed il simbolo della radio ♪ o del cicalino ♀ lampeggia. 2 Premere UP ★ o DOWN ¥ per impostare e regolare le ore e i minuti mantenendo premuto rispettivamente UP ★ o DOWN ¥ si aumenta/diminuisce l'ora rapidamente e continuativamente da minuti ad ore

regolare lentamente l'ora, minuto per minuto.

entrambi, per attivare la selezione della sveglia.

regolato a sufficienza il volume.

automaticamente dopo 30 minuti dal suo primo spegnimento.

3 Rilasciare UP ★o DOWN ¥dopo avere raggiunto la regolazione corretta. → II display torna in modo visualizzazione orologio dopo 5 secondi. 4 Premere una o più volte ALARM MODE/OFF per selezionare radio λ, cicalino Ω o

→ display torna in modo visualizzazione orologio dono 5 secondi. IMPORTANTE! Se si desidera essere svegliati dalla radio, CONTROLLARE INNANZITUTTO di essere sintonizzati su una stazione e di avere

Per rivedere l'ora della sveglia

AI ARM e λο Ω.

il giorno successivo:

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA Vi sono tre modi per spegnere la sveglia. A meno che essa non sia stata completamente disattivata, il ripristino della sveglia dopo 24 ore verrà selezionato

Per arrestare immediatamente il modo sveglia, ma mantenerne le stesse regolazioni per

SLUMBER (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

Ripristino della sveglia dopo 24 ore

Questo apparecchio è dotato di un timer incorporato, che ne abilita lo spegnimento automatico durante l'attivazione della radio, dopo un periodo di tempo stabilito. Vi sono tre tempi di pegnimento automatico prima che l'apparecchio si spenga: 10, 20 e 30 minuti, spento, 10...

Con la radio accesa o spenta, selezionare l'ora di spegnimento automatico desiderata, premendo

una o più volte il pulsante SLUMBER sino a visualizzare l'ora di slumber, ad es. SL:20.

→ appare SLUMBER se è attivo lo spegnimento automatico.

Per annullare la funzione di spegnimento automatico: Premere una o più volte SLUMBER sino a spegnere la radio. Premere REPEAT ALARM. MANUTENZIONE

danneggiarne l'alloggiamento

INFORMAZIONI AMBIENTALI

scariche ed apparecchiature obsolete.

Individuazione dei malfunzionamenti

invaliderebbe la garanzia.

Regolazione dello Slumber

 Non esporre l'apparecchio o le batterie ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato dai radiatori o dai raggi solari diretti Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno di camoscio inumidito. Non utilizzare

prodotti per la pulizia a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero

- Non è stato utilizzato materiale di imballaggio che non fosse necessario, per facilitare la separazione del confezionamento in due materiali: cartone (scatola) e polietilene (buste, espanso di protezione) L'apparecchio è costituito da materiale riciclabile, se smontato da una ditta
- In caso di malfunzionamento, controllare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi consigli, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza ATTENZIONE: Non cercare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli, perchè ciò

Osservare le norme locali sullo smaltimento di materiali di imballaggio, batterie

ALIMENTAZIONE AC

Durata di vita totale delle batterie = minimo 9 mesi

- 1 Aprire il comparto batterie ed inserirvi quattro batterie (preferibilmente PHILIPS
- POWER LIFE o alcaline*), di tipo R6, UM3 o AA, secondo le indicazioni riportate
- lungo periodo di tempo.

 Quando le batterie stanno per scaricarsi, appare 🛭 sul display. La radio e

- Tilluminazione posteriore non funzionano, ma il display e la sveglia a cicalino a risparmio di alimentazione continuano a funzionare **.
- Quando si sostituiscono le batterie, le impostazioni relative all'ora dell'orologio, al
- giorno ed alla sveglia vengono conservate in memoria dal back-up autoalimentato per 3 minuti (vedere 'Back-Up autoalimentato'). Controllare che la radio sia spenta per risparmiare le batterie Durata di vita delle batterie (PHILIPS POWER LIFE o batterie di tipo alcalino)
- *batterie nuove = 3 mesi, per un uso quotidiano di 15 minuti della radio e di 2 *modo batterie scariche = 6 mesi, per un uso quotidiano di 2 minuti della sveglia

a risparmio di alimentazione Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite

- Adattatore di rete (compreso solo nel modello AJ 3005) 1 Se l'adattatore è dotato di un selettore di tensione, controllare che l'impostazione corrisponda alla tensione di rete locale. Il pin centrale di 1,3 mm. dell'adattatore di 3,5
- nm, dovrà essere collegato al polo positivo Œ 2 Collegare l'adattatore di rete alla presa DC dell'apparecchio ed alla presa di alimentazione.
- Controllare che l'adattatore sia collegato correttamente, per risparmiare le batterie! 3 Scollegare sempre l'adattatore di rete quando non si usa l'apparecchio. → L'indicatore ♥ si spegne. **NOTA:** Per evitare danni all'apparecchio, utilizzare solo l'adattatore in dotazione!

→ ♥ indica che l'apparecchio è ora azionato dall'adattatore.

REGOLAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO Immettere separatamente le regolazioni del giorno e dell'ora dell'orologio e della sveglia.

- Regolazione dell'orologio L'ora viene visualizzata con l'orologio delle 24 ore. Premere una o più volte ALARM/TIME/DAY SET sino a quando sul display appare SET TIME.
- regolare ore e minuti: mantenendo premuto rispettivamente UP ★ o DOWN ▼ se necessario, premere brevemente e ripetutamente ★ o DOWN ¥ per regolare
- lentamente l'ora minuto per minuto 3 Rilasciare UP ★ o DOWN ¥ dopo avere raggiunto la regolazione corretta. - SET TIME si spegne dopo 5 secondi e l'ora dell'orologio è stata regolata.
- fine settimana.(Vedere WEEKENDSLEEPER.) Premere una o più volte ALARM/TIME/DAY SET sino a quando sul display appare SET. 2 Non appena il giorno della settimana inizia a lampeggiare, premere brevemente e ripetutamente UP $\frac{1}{4}$ o DOWN $\frac{1}{4}$ sino ad individuare il giorno desiderato: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT o SUN (da lunedì a domenica).

L'apparecchio può essere utilizzato solo come radio!

Premere RADIO ON/OFF per accendere la radio.

retro dell'apparecchio.

Attiva la sveglia ad intervalli di 5 minuti, sino a 5 volte.

Mentre la sveglia suona, premere REPEAT ALARM

SAT. SUN: solo sabato e domenica

FRI, SAT: solo venerdì e sabato

SUN: solo domenica

Possibile causa

· Regolare il volume

Scarica elettrostatica

Segnale debole

Ripetere, se lo si desidera.

→ SET si spegne dopo 5 secondi ed il giorno è stato impostato.

2 Regolare l'interruttore BAND per selezionare la banda delle lunghezze d'onda. 3 Usare TUNING per individuare la stazione. Per migliorare la ricezione:

Per una ricezione ottimale, estendere completamente la spiralina sul

dell'apparecchio. Regolare il sonoro mediante VOLUME. Premere RADIO ON/OFF per spegnere la radio. → II display indica brevemente OFF.

AM (MW): Usa un'antenna incorporata. Dirigere l'antenna regolando la posizione

• Premere ALARM RESET. Un segnale acustico confermerà l'attivazione di ALARM RESET Ripezione della sveglia

periodo di ripetizione attiva della sveglia. Disattivazione della sveglia

Per disattivare la sveglia impostata prima che si spenga o mentre suona:

→ Il simbolo relativo al modo sveglia selezionato Ŋ o ᠒ lampeggia per tutto il

• Premere una o più volte ALARM MODE/OFF sino a quando il simbolo della sveglia attiva scompare dal display WEEKENDSLEEPER (DISATTIVAZIONE AUTOMATICA DURANTE IL FINE SETTIMANA)

Durante il fine settimana, la sveglia può essere disattivata in determinati giorni. La

funzione, tuttavia, resta attiva per i giorni non compresi nell'opzione di disattivazione

automatica selezionata, ad es. dal lunedì al venerdì. Si può scegliere fra tre opzioni:

- Se si cerca di impostare la funzione di disattivazione automatica durante il fine settimana prima di impostare il giorno, vengono visualizzati SET ed i giorni della settimana, per ricordare di impostare innanzitutto il giorno.
- l'opzione entro 5 secondi. → ZZ appare accanto al simbolo di sveglia selezionato. 2 Per annullare la funzione di disattivazione automatica durante il fine settimana, premere una o più volte WEEKENDSLEEPER MODE • OFF sino a

1 Premere una o più volte WEEKENDSLEEPER MODE • OFF per selezionare l'opzione.

Vengono visualizzati i giorni della settimana e le opzioni di disattivazione

automatica durante il fine settimana lampeggiano brevemente. Selezionare

Rimedio Mancanza di suono/alimentazio Volume non regolato

Errore di visualizzazione/Nessuna reazione ai com

Batterie scariche/polarità delle batterie sbagliata

Inserire batterie nuove/correttamente

Estendere completamente la spiralina

Premere RESET Suono occasionalmente disturbato durante la trasmissione in FM

Interferenza elettrica con TV, computer, lampade fluorescenti, telefoni cellulari, ecc. Allontanare l'apparecchio dalle altre apparecchiature elettriche

Suono continuativamente disturbato/soffio durante la trasmissione in AM(MW)

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio dell'Unione Europea

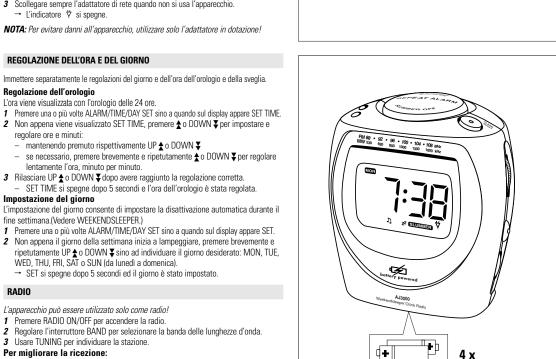
La piastrina contenente le indicazioni del modello ed il numero di produzione si trovano

all'interno del comparto batterie.

- Vedere il capitolo IMPOSTAZIONE DEL GIORNO
- Regolare il volume Non sintonizzato su una stazione radio • Sintonizzarsi su una stazione radio

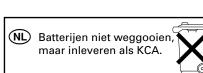


La sveglia non funziona Modo/ora della sveglia non impostato Vedere il capitolo USO DELLA SVEGLIA Impostazione del giorno shagliata Volume troppo basso per la sveglia della radio



(ltalia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Si dichiara che l'apparecchio AJ3000 e AJ3005



Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548. Fatto a Eindhoven, il 22/12/1998 Philips Con umer Electronics Glaslaan 2, 5616 JB Eindhoven, The Netherlands

R6/UM3/AA-cells